

聖言三合一：詩篇十三篇

主題：夜盡到天明(編寫：馮牧師)

一. 經文對照

和合本	呂振中譯本	New Living Translation
<p>大衛的詩，交與伶長</p> <p>耶和華啊，你忘記我要到幾時呢？要到永遠嗎？</p> <p>你掩面不顧我要到幾時呢？</p>	<p>大衛的詩，屬於指揮集</p> <p>永恆主阿，你忘了我要到幾時呢？要到永久麼？</p> <p>你掩面不顧我要到幾時呢？</p>	<p><i>For the choir director: A psalm of David.</i></p> <p>O LORD, how long will you forget me? Forever?</p> <p>How long will you look the other way?</p>
<p>我心裡籌算，終日愁苦，要到幾時呢？</p> <p>我的仇敵升高壓制我，要到幾時呢？</p>	<p>我把苦痛放在自己身上，心裡終日愁苦，要到幾時呢？</p> <p>我仇敵趾高氣揚地向着我、要到幾時呢？</p>	<p>How long must I struggle with anguish in my soul, with sorrow in my heart every day?</p> <p>How long will my enemy have the upper hand?</p>
<p>耶和華我的神啊，求你看顧我，應允我！</p> <p>使我眼目光明，免得我沉睡至死；</p>	<p>永恆主我的神阿，垂顧而應我吧，</p> <p>使我眼目光明，免得我沉睡至死；</p>	<p>Turn and answer me, O LORD my God!</p> <p>Restore the sparkle to my eyes, or I will die.</p>
<p>免得我的仇敵說：我勝了他；</p> <p>免得我的敵人在我搖動的時候喜樂。</p>	<p>免得我的仇敵說：我勝了他，</p> <p>免得我的敵人因我搖動而快樂。</p>	<p>Don't let my enemies gloat, saying, "We have defeated him!"</p> <p>Don't let them rejoice at my downfall.</p>
<p>但我倚靠你的慈愛；</p> <p>我的心因你的救恩快樂。</p>	<p>但是我、我是倚靠你的堅愛的；</p> <p>我的心因你的拯救而快樂。</p>	<p>But I trust in your unfailing love.</p> <p>I will rejoice because you have rescued me.</p>
<p>我要向耶和華歌唱，</p> <p>因祂用厚恩待我。</p>	<p>我要歌頌永恆主，</p> <p>因為他以厚恩待了我。</p>	<p>I will sing to the LORD because he is good to me.</p>

二. 經文性質

綜合一些研究詩篇的學者，對詩篇第十三篇的經文性質有以下解釋：

- 這是一首十分典型的「個人祈禱詩」，在語氣上可能涉及病重的嘆息，甚至面對死期的臨近(v3免得我沉睡至死)，另外又提到仇敵的困擾(v2、4)，而最令詩人痛苦的是，他與神隔絕的孤寂難耐中。
- 從內容本詩篇歸類為「個人哀歌」(申訴詩)：詩人彷彿在深淵中向神發出呼喊、埋怨，然後經歷信心的轉化。
- 哀歌大部分是詩人在心靈的黑夜中禱告，在深淵中向神呼喊。這樣誠實的描述人如何在苦難中坦然獨處，又掙扎著堅持在絕境中轉向神，必得見光。
- 事實上哀歌並不是消極的呻吟。詩人絕對肯定只有神的垂聽和拯救是唯一的出路，並且深切相信神的公義和慈愛。因此哀歌在某

意義上仍是一種讚美詩，不過它用小調(minor key)，而不是大調(major key)去表達對神的信靠和新生的盼望。

5. 《詩篇》裡的哀歌，不同於在葬禮中舉哀、哭喪的詩。追悼的詩，充滿悲傷和追惜，對象是死者，不會提及神。哀歌是活人在飽嘗憂患時心靈的呼喊，對象是神，禱告雖有疑慮，卻同時又堅持神的垂聽是唯一出路，並充滿盼望地期待得拯救後向神感恩的日子。因此申訴與讚美、失落與盼望、忠誠的懷疑與不屈的信靠，複雜的心情混為一體，甚至在詩人內心此起彼伏，爭持不已。
6. 哀歌有很清楚具體的對象，就是那位聽禱告的神。詩人並非對著牆壁或幽谷大聲呼喊，或向人申訴。從詩人的心靈掙扎，我們便曉得他深信只有神是一切問題的答案，是漫漫長夜唯一的曙光。
7. 哀歌裡的公式句「為何」、「要到幾時呢？」都是向神發出的問題。

三. 哀歌幾點默想：

1. 禱告是全人的投入、感情的交談。詩人順從感受把自己的心靈轉向神。
2. 禱告是認信、是堅持。禱告的語言是「不管如何」In Spite of。
3. 心靈的冬天，枯乾、迷失是神對我們的呼喚、邀請。我們是在心靈的冬天才會真正接觸內心，和那位內住心靈的耶穌。
4. 人在方位性的迷失(disorientation)，就會認真面對神的不在，及渴求與神相遇。
5. 心靈的黑夜帶來信心的淨化與修正。
6. 禱告的張力是認真的投入生活和認真的投向神 (engage with life and engage with God)。

四. 一首「哀歌」通常有下列六個元素或者格式所組成的體裁：

1. 向神呼喊(Address to God)、
2. 陳述苦況(Complaint of Distress)
3. 祈求幫助(Petition for Deliverance)、
4. 表明信靠(Confession of Faith)
5. 蒙應允確據(Evidence of Answering Prayers)、
6. 感恩許願(Vow of Thanksgiving)。

五. 以哀歌的結構分析詩十三篇

1. 向神呼喊(Address to God)
耶和華啊，你忘記我要到幾時呢？要到永遠嗎？
你掩面不顧我要到幾時呢？(1)
2. 陳述苦況(Complaint of Distress)
我心裡籌算，終日愁苦，要到幾時呢？
我的仇敵升高壓制我，要到幾時呢？(2)
3. 祈求幫助(Petition for Deliverance)
耶和華我的神啊，求你看顧我，應允我！
使我眼目光明，免得我沉睡至死；
免得我的仇敵說：我勝了他；
免得我的敵人在我搖動的時候喜樂。(3-4)
4. 表明信靠(Confession of Faith)
但我倚靠你的慈愛；我的心因你的救恩快樂。(5)

5. 許感恩願/教導智慧(Vow of Thanksgiving/Teaching of Wisdom)
6. 結束讚美(Conclusion in Praise)
我要向耶和華歌唱,因他用厚恩待我。(6)

三. 經文分析

1. 哀訴(1-2)

在本段中, 詩人一共問了那五個問題:

- 1.1 _____
- 1.2 _____
- 1.3 _____
- 1.4 _____
- 1.5 _____

1.6 你認為詩人一連五個問題, 到底要表達甚麼?

1.7 神會否忘記和掩面不顧人? 被忘記和掩面不顧到底是一種怎樣的光景?

2. 懇求(3-4)

2.1 在本段懇求詩歌中, 詩人用了那些元素向神發出懇求?

2.2 v4提到的仇敵, 你認為是誰?

2.3 眼目光明: 表示生命力恢復, 舊約中以睡眠作為死亡的隱喻

3. 盼望(5-6)

3.1 本段中的「我」是強調語, 例如 NEB 等的譯法: 「至於我這方面」

3.2 本段就有關神的屬性及其作為一共用了多少?

A. _____、B. _____、C. _____

3.3 作者用了那些動詞和形容詞表達對神的信靠?

A. _____、B. _____、C. _____

四. 經文應用:

1. 請分享一下你曾否經歷詩人類似的體會, 覺得神已經忘記你, 掩面不顧, 而且是一段長時間的等候? 你曾否向神發出埋怨? 曾否想過放棄信仰? 如今回顧, 你覺得在當中學到最的功課是甚麼? 那次經歷是否將與神關係拉近? 或你從中更認識所信的神?
2. 你曾否對神不耐煩過? 習慣香港快速節奏的生活, 等候總令人無所適從, 不在掌握之中; 就算唱詩 In His Time, 有時都只是唱唱而已, 慢慢向神祈禱好像一部汽水機, 投放硬幣, 吐出飲品, 兩不拖欠, 甚至神只是印尼姐姐, 揮一揮手, 馬上出現。這是你禱告生活嗎?
3. 每當你遇到困難時候, 你習慣如何向神禱告? 研讀了詩篇十三篇之後, 日後面對類似的困境, 你會如何禱告?
4. 中世紀時期, 有一位非常有名的靈修學家叫十架約翰(St. John of the Cross), 他經歷過心靈黑夜, 神好像在他生命中隱退, 後來他跨越之後, 靈性更上一層樓, 他不再靠感覺經歷神, 而是全然信靠, 你經歷過嗎?
5. 在困境中埋怨, 只會令你更遠離神, 詩人用生命見證, 神從不丟棄人, 假如這位神是值得你信賴, 你是否相信眼淚與讚美、絕望與盼望可以並存?
6. 從詩篇十三篇研讀中, 你個人從中學到最大功課是?